・新聞學研究・　第一〇五期
2010 年 10 月　頁 205-246　研究誌要

新聞敘事之時空「窗口」論述
—以老人新聞報導為例*

臧國仁、蔡琰**

投稿日期：2009 年 7 月 29 日；通過日期：2009 年 10 月 14 日。

* 本文源自兩位作者之 2006 年國科會專題研究計畫（NSC 94-2412-H-004-005-）《新聞報導與時間敘事：以社會建構論為基礎之理論提案》期中進度報告，第一作者為主持人，第二作者共同主持人，本文初稿曾於中華傳播學會 2008 年年會宣讀（台北縣：淡江大學），作者感謝政大傳播學院「老人傳播研究群」成員之協助。

** 作者臧國仁為政治大學新聞學系教授，e-mail: kjt1026@nccu.edu.tw。
作者蔡琰為政治大學廣播電視學系教授，e-mail: yean@nccu.edu.tw。

《摘要》

當記者採訪老人暢談其生命故事時，其經歷的事蹟理當遠較記者所能採訪者為廣，記者此時勢必只能提供少數閱讀「窗口」（windows）以供讀者「窺視」故事的背後世界，「窗口」此一概念當有助於釐清新聞寫作敘事策略過去較少關注的面向。

本研究採敘事分析途徑尋求解答，除在兩個樣本新聞中找到大量時空詞彙外，亦觀察到六個與時空論述相關之「窗口」屬性，結論因而應有助於說明新聞工作者如何構連新聞故事與論述之核心意義。

關鍵詞：老人、窗口、新聞、新聞敘事、論述

壹、研究動機及目的

「歷史學」與「新聞學」基本上代表了兩個探索知識的不同研究範疇，過去皆曾各自分從不同理論觀點深究如何揭露事實真相（如：歷史領域之李紀祥，2001；新聞領域之臧國仁，1999），論者並曾指稱「新聞如同歷史，負有將散布四處之事件建構成有意義整體『之功能』」（Bird & Dardenne, 1988，引自 Berkowitz, 1997: 336；添加語句出自本文）。然而即便兩者雖都牽涉「真相」如何論述，也俱屬有關「記述與撰寫真實發生事件」的領域，彼此卻意外地鮮少連結。

若依 Fisher（1987）、Cragan 與 Shields（1995）並參考陳墇津（1990）及 Kenyon（2002）等人對論述與故事意義的本體論所述，Hyden White（1973／陳永國、張萬娟譯，2003）稍早提出之「歷史敘事觀」實早已暗指了新聞記者與歷史學者同樣具有「敘事者」身份且其所撰新聞亦當與歷史敘事有同樣功能，即需針對一系列同時間發生之原始事件（occurrences，或稱「事故」）進行篩選，隨後透過符號語言等論述途徑再現社會真實（相）。

此處所指「敘事」一詞源自敘事典範（narrative paradigm，見 Bal, 2004），早期係以文學與修辭學取向爲重並受結構主義影響甚深，矢志以能達成科學嚴謹與技術精準之研究水準。1980 年代前後，敘事論者深受詮釋學派影響轉而重視語言、符號、文化情境對「故事」與「論述」的影響，繼而開展並成爲多元且內涵豐富之學術範疇，建立了專注於探究文本深層意涵之後現代研究傳統（Josselson, 2007），語彙漸豐之餘且還加入了語言之隱喻作用（有關敘事譬喻之討論參見 Kenyon & Randall, 2001）。如「窗口」（window）一詞即由後現代敘事學者由電

子計算機（電腦）領域引進，藉此證明其（敘事學）與自然、社會科學同樣具有揭示新視角以推進知識的力量（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 61）。[1]

簡單來說，「窗口」（一般譯爲「視窗」，此處從原譯者）原爲「操作系統」之意，指「它使用戶能夠同時運行幾個程式，決定屏幕上顯示那個（些）程序，規定它們出現時的視框的大小」，其意在於說明無論計算機（電腦）運作多麼繁複，使用者「同一時間裡只能忙於一個處理程序 — 也許能看到更多的程序運行；但是決定系統的總體狀態並且使計算機運行的因素恰恰是若干不同處理程序的同時操作 — 無論看到與否」（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 73）。

由此，本文認爲「窗口」概念或有助於處裡敘事策略過去較少關注的面向，即話語／論述如何把握幾個同時進行的真實歷程。舉例來說，新聞報導老人故事時，面對生命的不同階段總得順次遞進或是前後重點依序撰述。但無論如何，要將記者觀察到的老年眾多生活經驗轉寫成「新聞故事」的有限窗口，一向是新聞專業訓練極爲重要且困難之處。

本文擬以「老人新聞」爲例，探索「窗口」概念如何協助新聞敘事反映真實，乃著眼於相關研究業已說明老人新聞報導有其特殊敘事形式，如喜將老人之「從前」經驗寫入新聞以讓讀者能隨其故事述說而「陶醉」於其早年「風華」（臧國仁、蔡琰，2005a）。當新聞與一般敘事形式同樣運用說故事的規則與符碼（文本）並發展出特殊類型結構（如新聞導言、軀幹）之刻，有關「窗口」概念之探索當能協助研究者明瞭新聞報導如何透過有限撰述方式再現社會真實。

貳、文獻討論——簡介「窗口」概念與新聞敘事

一、觀照故事世界的「窗口」

嚴格來說，敘事理論使用「窗口」概念並非如前述始自電子計算機時代，而是來自美國小說家亨利詹姆斯（1843-1916）之現代小說《一個貴夫人的畫像》：「小說之房不只有一個窗口，而是有千百萬——許多可能的窗口；每個窗口……都有一雙眼睛，至少是一幅小型雙筒望眼鏡，一次又一次作爲視察的工具讓使用者得到一個不同於他人的印象。……站在『小說之房』窗口旁的『觀察者』就是敘事者。敘事者的首要活動……是觀照……故事世界」（轉引自 Herman, 1999／馬海良譯，2002: 73）。

如 Herman（1999／馬海良譯，2002: 77-77）所稱，「窗口」一詞在一般文本中常有「跳」著看的「橫向窗口」或前後鑲嵌銜接的「嵌入窗口」等類型。另有「單窗口敘事」係指敘事圍繞著單一中心人物，如大部分之第一人稱敘事屬之；移動次數最少的「多窗口敘事」，如十九世紀托爾斯泰、杜斯妥也夫斯基、巴爾札克等眾多保持連續感全景式小說；「小窗口」的敘事類同於電影蒙太奇，人物生活分割爲許多聚焦於不同時地的自我封閉的描寫。另有同時打開若干視窗的敘事，如報紙版面將情節的平行線索放在分開的欄目或框。最後尚有可配置視窗的敘事，如電子文本讓使用者決定出現於螢幕的窗口數量和大小；超文本小說亦同。

總之，窗口不斷地將讀者帶至新的「此時此地」（見臧國仁、蔡琰，2005a），喚起第二條故事線索使之成爲故事主線或外圍敘述，也

使故事行進或停留在特定時空指涉點。而講述故事總需將窗口移動於情節線，如講「人物甲」之事件後撥回時鐘再講同時發生的「人物乙」的故事。當然，一個故事也可能需要開設許多窗口，先講人物甲與乙在「A 場景」後始講甲與丙在「B 場景」（或丙與丁在「C 場景」）。此時我們發現 White 文獻所述之「敘事窗口」概念（Herman, 1999／馬海良譯，2002）似有兩處疑點：

首先，該文獻指出窗口類型除上述外猶包括「移動窗口」（指焦點置於人物並隨人物之時空移動）與「靜態窗口」（指窗口固定於特定場面，紀錄此恆定空間內的人物往來）。但依 Zettle（1973／廖祥雄譯，1994），此兩者在轉換時空情境時不僅需要交代情節或人物，更須處理故事時空在文本的安置狀態；窗口固可作爲窺視故事的場景，更需功能性地顯示每個窗口間的轉換與聯繫。若從文學以至歷史研究引用的敘事術語觀之，「窗口」是否亦可在新聞論述間觀察到？新聞論述如何透過「窗口」處理時空、人物以及社會事件？

其次，窗口除了展示人物、事件情節外，「移動窗口」及「靜態窗口」必也涉及時間與空間概念。若觀察與理解新聞文本亦可透過「窗口」再現時空，則「窗口結構」及「窗口管理」應是「窗口」概念之兩個互補研究領域，彼此猶如話語與故事的關係：前者決定呈現新聞故事時需要多少窗口，「窗口管理」則顯示敘事話語如何駕馭過渡性的窗口，使故事場景得從一個時空轉移到另個時空。那麼，新聞話語有「結構」嗎？又如何在一個或多個「窗口」間接續與轉換？

回顧新聞敘事領域（見臧國仁、蔡琰，2005a, 2005b），文本撰述與時間再現似確可以「窗口」概念類比。例如，當記者採訪老人談其生命故事時，老人經歷過的真實故事（老人敘事）應當遠比記者所能問出者眾，而這些由記者訪問所得的故事又較實際寫入報導者多，此乃因記

者爲了適應新聞寫作的特殊文類結構常需順著時序發展而將不同事件重新編排撰寫；在敘事學領域稱此爲「再述」（restorying，見 Kenyon, 2002; Kenyon, Ruth & Mader, 1999）。

因而新聞記者「再述」故事時，即需從眾多採訪所得決定寫什麼或如何寫。無論素材有哪些，記者都只能依報導篇幅或時間所限提供少數閱讀「窗口」以讓讀者「窺視」新聞敘事背後的真實世界，而其規劃與處理新聞文本之關鍵似就在於任一文本之情節分枝數量。某些新聞故事之主要講述對象出現在整個段落，此時單一情節透過單一窗口結構（如前述「單窗口敘事」）之表述即能滿足故事再現。另些新聞故事則需兩個窗口來滿足故事再現，如分開表述不同新聞故事主人翁在不同時間、空間所發生的不同而相關事件（如前述「多窗口敘事」）。因此，敘事的窗口數量、主要人物的多少及敘事所捕捉的生活片段寬廣程度皆成正比。

二、新聞話語的「事實王國」[2]

從新聞敘事跨入眾說紛紜的話語（論述）研究，最值得關注的是歷史敘事者 White 發展之「以歷史爲話語」說法。White 詳加研究十九世紀歷史後認爲，不同史學家均需運用不同「情節編排」方式（如傳奇、悲劇、喜劇、諷刺文等）以撰述歷史（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 178-180），致使歷史想像的各種深層結構必然有著某些「形式」（無論是傳奇、悲劇、喜劇、諷刺文）基礎。

從後現代主義視角觀之，歷史紀撰因而就是透過各種有趣故事所編織的「網」——類似人類學家 Geertz（1973）所稱的「意義之網」（web of significance），結網過程中迭被各種敘事模式與隱（比）喻置

換支配；若要超越這種符號表意現象，則需對文字符號創出的世界觀有所理解。

如 White 曾謂，人的語言「行爲力量很弱，能給我們的人類事物帶來一些變化，但是並不能創造一個存在於並獨立地進行於語言和其他一切再現形式之外的實在世界。人類的語言只能創造和產生『可然世界』（possible worlds）」（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 184）。換言之，語言的或符號的「可然世界」[3] 係由人類建構，乃約定成俗，是我們能夠談論、想像、假設、相信或期望之事。

而正如新聞報導應是對社會真實事件的「再現」活動（臧國仁，1999），「歷史」也總是被「現在」再現，而對現在來說過去已成他者，只能等待被後人詮釋；但過去不再發生，其內涵皆後人之敘述而已（LeDuc, 1999／林錚譯，2004）。因此，後現代敘事學者認爲「話語」（如寫作、再現、符號）與「實在」（realities）間必然存有不可逾越的鴻溝，且任何符號或再現都不能讓我們看到真實或「鉤住真實」（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 183）。

針對紀實（如歷史）敘事與虛構寫作這種形式相似的現象，White 曾如此解釋：重構歷史並非重新創造實際的過去，而是重新創造「可然的過去」。根據後現代歷史敘事，虛構世界與歷史世界必然都不完整，若要建構完整的可然世界即需撰寫篇幅無限的文本，此當非任何人力所及。

Kenyon 與 Randall（2001）曾謂，「事實」與故事之外在社會及結構層面有關，而「可然」則涉及了生命的變化與新意，因而再述內容可隨時變更，表達出講述者在不同時空所選擇之不同主題與內容。換言之，講述者會因講述對象不同、講述時空間不同而變化故事情節，顯現各種「如果…我就…」的情感異動。

依此，新聞敘事論述之間是否出現「事實」和「可然」兩個敘事世界？前者指文本的實際世界，人物和事件均需確實發生、紀實記載；而後者則由人物的精神活動創造，即知識、願望、義務、預想、目標和計畫等可顯示人物具有實際化或具有轉變成確實事件潛力的語義世界。另一方面，假設、夢想、幻覺與嵌入虛構之情景也當構成新聞文本的可然世界。

而又若我們觀察「窗口」在新聞文本的出現狀態，是否亦可發現記者亦常透過前述「窗口結構」與「窗口管理」建構新聞文本「事實王國」與「可然真實」？這些從理論觀察新聞寫作的疑點，似可充分建立（老人）新聞論述研究的起點。

三、窗口之時間與空間論述

仍依前述，「窗口內容的演化必須符合時間的方向性。窗口的移動就是敘事從一條情節線索移向另一條情節線索的過程，其形式標記是撥回敘事時鐘，跳到另一時間和地點」（Herman, 1999／馬海良譯，2002: 78）。是這樣嗎？新聞文本論述若從敘事「窗口」及其移動方向觀察，可有「形式標記」？

根據法國哲學家柏格森（H. Bergson）（1950／吳士棟譯，1989；此段討論源自韋漢傑，2005），一般所稱的「時間」（time）原屬「量」的時間、抽象的時間、數學的時間、空間化了的時間，而真實時間（temporality）則是「質」的時間，與實際事物（actual entity）或實際生命聯結。

如當我們思考時就會發現，前一瞬間的意識與後一瞬間的意識並不彼此分離，而是「前後通貫、密密綿綿、前延入後、後融納前之一體」

（引自韋漢傑，2005），且新起經驗與先前經驗難以分隔，由此始有經驗之記憶與累積。柏格森認爲，「綿延」（duration）之特性乃在其連續性（continuity），並非如數學時間般地由一條空間線段之各點組成，點與點間分離或非連續。

然而一個人經歷的結構時間並不限於一種，因爲時間結構由人所建構，建構之因與目的皆不相同。如中秋節之烤肉活動、美國超級盃與電視閱聽眾之觀看行爲、花季到來經媒體報導後人們因而開始了春天感受或從事出遊活動，皆可說是日常生活被新聞媒體所結構的時間觀掌握（臧國仁，2001）。何種論述建構了哪種時間觀呢？人們究竟從哪些線索認識新聞再現的時間觀呢？

歷史學者 Jean Leduc 曾經質問「過去到底是什麼？」（1999／林錚譯，2004），認爲過去不會「再次」發生，所有的一切都是後人的敘（論）述，可見對歷史性事件的再現應與從哪個時間點截斷、切入有關連鍵作用。

而在話語創造的可然世界或論述再現的新聞故事裡，新聞表述的時間觀究竟爲何？時間與窗口的關係如何？本文認爲，時間與時間感兩者不同，時間的哲學問題並非本文關切所在，時間論述形式如何變化（時間感）才是重點所在。

此外，空間與時間同樣俱爲故事無可分割的內在結構，屬於故事的存在條件（蔡琰，2000；Chatman, 1978）。然而空間並非純指一個地方、場所或環境，其作用亦非僅在提供人物動作或事件發生的背景，乃因其有可能掌握或引導故事的發生並左右事件的類型與強度。如有些事情只在特定類型的空間（如「考場」）發生，而其特色將也影響事件（如「大學學測」）的論述內容。

甚者，空間可以鮮活且有個性，提供記憶與關心，顯然有其特殊功

能且影響了人們對經驗世界的體驗。依 Lyndon 與 Moore（1994: xi-xii／郭英釗譯，2000）之見，空間與環境關係著人們的行爲，且人們的認知直接用以辨識身體所在之處，藉以「投射自我，瞭解自我和別人的關係」；顯然空間直接關係著人、環境、生活內涵間之互動。

空間在虛構敘事中一向是可操弄與控制的元素，因爲它提供著環境的氛圍（atmosphere），積極激發或充分陪襯人物之動作。對空間氛圍的一些描述（如「天堂之美」、「煉獄之恐怖」、「鬼屋之驚悚」）更左右著觀眾或讀者的心理，造成情緒張力。

總之，空間在歷史撰述中也常用作事件背景，但其影響性可能稍次於時間元素，其特色也不常被記述。至於新聞論述之空間敘事地位過去鮮少成爲研究重點，而窗口概念如何結合上述時間與空間概念因而值得觀察。

以上已從三方面概述了本文之理論背景。首先，本文認爲新聞報導反映之真實世界皆是透過文本話語之敘事世界，乃屬使用文字符號透過文學方法及新聞手段創造的論述，包含新聞記述之「事實王國」和歷史敘事藉著斷點[4]所透露之「可然世界」。其次，敘事學借用電子計算機之術語「窗口」隱喻敘事作者（如新聞記者）如何提供文本視框以操弄所有出現在讀者眼前的視域，此一概念乃是敘事者（記者）在諸多同時進行之真實事件的最終選擇，顯示著「應當如是的故事」（見 Kenyon, 1996: 26；引自法國存在主義大師 J. P. Sartre 之言）。

延續經典敘事學及後現代歷史敘事學理論，下節將討論建構文本的敘事窗口類型以及敘事時空論述形式如何成爲文本轉折的標記。

參、研究方法

一、目的與研究問題

延續文獻所述，窗口概念與文本時間／空間之轉移似緊密相關，本研究因而關切後現代歷史敘事理論提出之「窗口」概念是否適用於目前所見之新聞敘事。透過檢閱老人新聞報導如何藉著時空點截斷並切入故事，當能觀察到窗口結構與新聞時空論述間的關連。

如上節所述，新聞敘事或可謂是最接近歷史敘事的記實文本，若依前述 Fisher（1987）、Cragan 與 Shields（1995）敘事典範與 White 歷史敘事觀點（Herman, 1999／馬海良譯，2002）綜合觀之，本文實應關心老人新聞再現「真實」世界時如何同時出現「事實」與「可然」兩個敘事世界？

依上所述研究目的以及研究問題之內在邏輯，本文依次觀察：

（一）報導老人之新聞是否使用「窗口」時空話語（論述）？亦即，後現代歷史敘事理論提出之「窗口」概念是否顯現於有關老人之記實敘事？

（二）若前項問題答案爲肯定，透過「窗口」之老人新聞如何出現歷史敘事常見之「事實敘述」及「可然世界」兩種話語？以及

（三）報導老人新聞之「窗口」時空話語（論述）模式如何？

二、樣本

以上研究問題似均適合使用敘事分析，其所牽涉之分析項目、項目

操作方式及定義、觀察方式、登錄程序、分析結果說明如下。

研究樣本選擇屬立意抽樣，且刻意選擇兩則報紙老人新聞，其標題即已註明爲關切時空用語，如「八十大壽」、「茶室憶風華」。樣本一爲單一國際版新聞，講述英國女王之生日壽宴；樣本二則屬社會版新聞報導，講述國內老兵平日生活。兩則新聞在主角人物（女王 vs. 老兵）、報導事件（皇族生日 vs. 百姓平日生活）、故事發生地域（國外 vs. 國內）、新聞版面（國際版 vs. 社會版）等面向均有明確差異，乃基於研究目的刻意選用，旨在針對新聞故事類型、版面、新聞人物、事件重要性等內在變異略做控制，以便研究焦點得以集中於跨題材、跨時空、跨故事類型之敘事話語（論述）分析。

三、樣本分析途徑：類目與操作定義

根據前節定義（Herman, 1999／馬海良譯，2002），一個「窗口」即一個敘事單位，其顯示範圍是在特定時間內敘述某物或聚焦於某地時，文本世界一次所能「置入」的內容（見前節定義）。「窗口」可比喻爲「文本操作系統」，顯示使用者能夠同時運用之敘事程式。

窗口移動與時空斷離有關，常透過移動的「橫向窗口」或靜態的「嵌入窗口」兩種方式處理：前者指一個窗口一旦關閉，敘事可以轉向情節中任何其他節點但無法預見下個窗口的內容；「嵌入窗口」則使讀者知道當前窗口關閉後敘事將返回到哪個場景和哪段時間。

針對研究問題一「老人新聞是否可使用『窗口』概念」，本文將從下述項目之操作加以觀察，且三個項目均需符合始能認定老人新聞的確使用窗口概念：

（一）老人新聞出現「敘事單位」，且在特定時間內「跟蹤」某物或

聚焦某地；

（二）老人新聞出現「同時運行之數個程式」：即在一則新聞中之上述「敘事單位」出現數量不只一個；以及

（三）老人新聞出現「空間和時間斷離」：指敘事單位與另一敘事單位間斷離，不論其是通過「橫向窗口」抑或「嵌入窗口」。

針對研究問題二「透過『窗口』，老人新聞如何出現歷史敘事之『事實敘述』及『可然世界』兩種話語？」，前節文獻曾引 White 認爲歷史話語分爲「對已經確立爲事實的敘述」與「一系列將事實清單轉換爲故事的那些詩歌和修辭成分」等層面。又依前節文獻，「事實王國」是文本實際世界之人物和事件，需確實記載；「可然世界」則由人物的精神活動創造，即知識、願望、義務、預想、目標和計畫等，均顯示人物具有實際化或具有轉變成確實事件潛力的語義世界。

本文實際分析時將依上述，將新聞樣本內文依語義歸納爲：

（一）「事實世界」：指記者語義中對人、事、物、時空場景之確實記錄；

（二）「可然世界」：指記者語義中之詩歌、修辭、象徵、想像、推測，或故事人物之精神活動，如知識、願望、義務、預想、目標和計畫；以及

（三）另一方面，記者或故事人物的假設、夢想、幻覺與嵌入虛構情景則仍歸類於新聞文本之「可然世界」。

研究問題三「老人新聞之『窗口』時間／空間模式爲何？」則延續研究問題一與二而來，亦即若前二者成立並有解，那麼透過窗口的移動或分析時空場景和情節線索當可觀察老人新聞之「窗口結構」（故事）、「窗口管理」（話語／論述）兩個語言互動部分。具體分析方法包括觀察與記錄 Herman（1999／馬海良譯，2002）所提示之窗口管理

形式，[5]包括：

（一）表示時間、空間移動的語句，如「與此同時」、「在離城堡不遠的一處小村舍」、「大約於此同時，在另個星球上」、「我來告訴你這個叫花子是怎麼來到這種地方的」等；

（二）表示時間的語句，如「昨日」、「傍晚」、「許多年以前在世紀之交…」；

（三）作爲嵌入敘事的言內過渡標記，如「大家全神貫注於聽海員開始講『我生於…』」；

（四）版面標記（章節或段落之分隔）；以及

（五）如劇場裡舞台背景的變化；但窗口移動可能沒有標記，每隔幾個句子敘事就切換到不同人物在各種地點同時所做的事情，但不分段落。

最後，時空論述不僅有直接詞彙，如昨日、三小時、現在、未來、房間、酒吧、亞馬遜河等，也有非直接時間詞彙，如靜止、緩慢、累積、淘汰、當下、回溯、重組、加值，或商圈、上樓、四鄰、幾步路之外這些需要藉助對照以明瞭之詞彙。

肆、研究發現

本文依前述類目與定義來操作分析，仔細觀察分析紀錄並歸納兩則新聞樣本後，對研究問題持肯定答案，即新聞敘事之窗口單位以及其數量、屬性、新聞故事與論述糾葛方式等經分析後均清晰可辨。此外，新聞故事在時空論述下透過「窗口管理」似可窺視新聞寫作脈絡，兩者（故事與時空論述）常需相輔相成始得完成記者有意溝通之主題意涵。分析結果可依研究問題之次序分述如下：

一、老人新聞如何使用「窗口」概念

依新聞段落之時間、空間變化的確可以清楚辨識不同敘事窗口單位，即一個窗口就是一個敘事單位，其顯示範圍是敘事記錄在特定時間內跟蹤某物或聚焦某地時之文本世界時一次所能「置入」的內容。

表一：從時間空間斷離與否觀察新聞「窗口」數量及屬性
（以樣本一為例）

新聞段落：	分析過程：	研究發現：
新聞第一段： 廿一日是英國女王伊莉莎白二世八十歲大壽，而她今年慶祝生日的節目也比往年多了一項：邀請九十九位跟她同年同月同日生的英國民眾，一起到白金漢宮共進午餐。	時間：現在21日 空間：白金漢宮 事實敘述： 1. 女王及眾人同年同月生 2. 新增節目爲共進午餐	**窗口#1** 敘事單位一，時間爲21日；空間聚焦於王宮，敘述一件事實。 置入內容／故事：英女王邀約99位同年紀民眾午宴 人物：女王、民眾 窗口管理／論述方式：未發現
新聞第二段： 午宴提前在十九日舉辦，而這些即將滿八十歲的貴賓都穿上自家最好的一套西裝或洋裝，斑斑銀髮也梳理或燙整的中規中矩，有的手中還捧著鮮花。他們在宏偉壯觀的王宮內四處看著，萬沒料到自	時間：過去19日 空間：王宮內四處 事實敘述： 1. 午宴提前 2. 貴賓穿著打扮及參觀情形	**窗口#2** 敘事單位二，時間：19日發生的事情；空間擴大至王宮四處，時空斷離於前窗口。 置入內容／故事：受邀者裝扮及其意外之感，不同於窗口#1。 人物：貴賓們(同前民眾)

新聞段落：	分析過程：	研究發現：
已也有親臨參觀的一天。		窗口管理／論述方式： 1. 版面／段落分隔於第一段； 2. 時空移動，故事時間／空間斷離於窗口#1。 窗口屬性：橫向窗口
新聞第三段： 這七十位女賓及廿九位男賓有些是搭計程車來到白金漢宮，有些是坐轎車，其中一位蘇格蘭來賓的座車還是勞斯萊斯，顯然生活過得不錯。	時間：缺（實爲回溯19日，但早於午宴之時間） 空間：白金漢宮 事實敘述： 1. 來賓穿越物理空間方式	**窗口#2-1** 置入內容／故事：貴賓們交通方式及其生活 人物：同前貴賓們 窗口管理／論述方式： 1. 版面／段落之分隔； 2. 時空移動：未斷離於前； 3. 顯示不同人物在不同空間同時進行之移動方式； 屬性：嵌入窗口。

表一顯示，以樣本一〈英女王〉新聞爲例，可觀察到時空論述在段落間出現的樣態、喚起故事內容之功能、接續前後段之方式。

如新聞首段與第二段之時間分爲 21 日與 19 日；空間爲「白金漢宮」和「王宮內四處」。兩者雖均在白金漢宮，但其做爲單一地點（如第一段）之指稱與容許貴賓四處遊走參觀的空間（如第二段）乃屬不同觀念與遊移方式，因而可說此兩段新聞的時間／空間彼此斷裂。

由此接續觀察此二段落的內容故事，亦可發現其分別載有不同事實敘述與「一次被置入的內容」，分別爲「英女王邀約 99 位同年紀民眾

午宴」（第一段）及「受邀者之裝扮及其意外之感」（第二段），因而得以判斷此新聞（樣本一）之首兩段顯示出兩個窗口，分別標示爲「窗口#1」與「窗口#2」。

此外，新聞第二段的寫作顯示「橫向窗口」作用，指「一個窗口一旦關閉，敘事可以轉向情節中任何其他節點但無法預見下個窗口的內容」，亦即此段在時間／空間斷離於「窗口#1」後，隨即論述了不同於前段的「景觀」（指「受邀者裝扮及其意外之感」）。

不同於此，接下來的第三段則展示著「嵌入窗口」屬性，其事實敘述爲來賓前來白金漢宮之交通工具。若依前述「時間／空間之論述是否在窗口間彼此斷離」而言，此段文字完全缺乏時間論述，只能從文脈估算時間背景略同於前段卻又早於前段之午宴時間，空間則如前段仍一致爲「白金漢宮」。

由其內容觀之，此段功能乃在於補述前一段落並講述貴賓們前來參加午宴之交通方式及其生活（如：「一位蘇格蘭來賓的座車還是勞斯萊斯，顯然生活過得不錯」）。由此可知，第三段的時間、空間、人物、故事論述均未斷離於前一段落亦未出現全新內容，因而可推斷新聞寫作此時運用了「嵌入窗口」，其內容應編號爲「窗口#2-1」。

「窗口#1」、「窗口#2」、「窗口#2-1」三段文字分別描述了新聞主題（英國女王大壽午宴）與人物（女王、來賓）之故事，並分以「時空跳離」（如第一與第二段）或「綿延連續」（如第二與第三段）方式展示新聞故事話語內容，包括將「大壽新增了午宴」與「一批貴賓抵達」的內涵兜轉起來。

至於以「窗口」爲敘事單位且在特定時間內跟蹤新聞主題之例可見樣本一之「窗口#3」（有關「一模一樣的雙胞胎」段落），與「女王與民眾命運不同」話語有關（詳見附錄一）。爲了完成故事情節，新聞內

容運用了三個時空相同的連續段落，也就是追加三個「嵌入窗口」爲論述方式，以不同人物（歐黎芮太太（窗口#3-1；窗口#3-2）與普爾老先生（窗口#3-3））補足「女王與民眾命運不同」之故事主題。

總之，分析兩則各有八段長度的新聞樣本後發現，新聞論述的確可用窗口概念解釋（見附錄一與二）。總計來說，兩件新聞樣本分別各自出現四個窗口，管理窗口方式除以段落分隔外，更明顯地運用了「橫向窗口」或「嵌入窗口」來移動故事。從兩則分析樣本觀之，老人故事之新聞報導係透過時空話語而在窗口間切換與主題相關的故事，每次置入之「可被窺見內容」均清晰可見，因而展示了「人物未改變但在窗口中做了（劇場式）時空背景的變化」。

二、窗口之「事實敘述」及「可然世界」話語

研究問題二關切老人新聞是否透過「窗口」而出現歷史敘事之「事實敘述」及「可然世界」兩種話語？新聞本爲紀實論述，特長在於其事實報導內容，因而本文選用之兩則樣本新聞每段文字均有事實記載實不足爲奇。但我們也發現，撰稿記者（敘事者）的語意臆想、推論以及故事人物之精神活動仍不時出現，顯示新聞確如歷史敘事兼有「事實敘述」及「可然世界」兩種話語（見表二）。

表二：新聞敘事之「事實敘述」及「可然世界」話語

新聞段落：	分析過程：	研究發現：
（樣本一）新聞第二段： 午宴提前在十九日舉辦，而這些即將滿八十歲的貴賓都穿上自家最好的一套西裝或洋裝，斑斑銀髮也梳理或燙整的中規中矩，有的手中還捧著鮮花。他們在宏偉壯觀的王宮內四處看著，萬沒料到自己也有親臨參觀的一天。	時間：過去19日 空間：白金漢宮四處 事實敘述： 1.午宴提前 2.貴賓穿著打扮參觀情形	窗口#2 可然世界： 「自家最好的一套」、「萬沒料到」*屬（記者）推想*
（樣本二）新聞第一段： 周末假日，台南市中正路商圈依舊熙來攘往，全是年輕人的天下，商家的流行音樂，播得忒響，簡直是震耳欲聾。但一折進巷子裡，就安靜許多，頗有隔世之感。	時間：現在／週末假日 空間：台南、中正路、商圈、巷子 事實敘述： 熱鬧商圈與靜巷有差異	窗口#1 敘事單位一置入之內容/故事： 兩個地點的對比 人物：年輕人 可然世界： 全是、簡直是、頗有隔世之感屬記者*感想以及隱喻、修辭*

以樣本一〈英女王〉新聞爲例，記者所述來賓們「萬沒料到」（此當爲記者臆想、推論，見第二段）、「倍感殊榮」（臆想、推論，見第七段），或女王「『感覺』這些來賓都是她『一模一樣的雙胞胎』」（記載人物的精神活動以及隱喻，見第四段）顯非「事實」記述而係作者根據事實所記載之可然話語（見蔡琰、臧國仁，2010）。

又如樣本二〈斑駁店招〉內文包括「頗有隔世之感」（第一段）亦

屬記者的修辭、幻覺或想像；「根本沒有人會去注意」（第四段）更係記者推測；「……充滿了南洋的風情，而且滿載了大眾對安居樂業的想像」（第五段）、「雜音突然放大了起來」（第八段）則既是修辭也是記者的想像，這些範例足以顯示新聞話語內容除了前述之「事實王國」外，確有「可然世界」存在（詳見附錄二）。

實際上，「可然世界」佔據了新聞敘事中不小篇幅。如樣本一〈英女王〉僅有首段及末段屬純淨新聞寫法，其他各段皆屬歷史敘事之「解釋」。樣本二〈斑駁店招〉除中間一段（第七段，窗口#3-1）純屬新聞事實敘述外，其他各段均曾廣泛運用了感覺、推想、想像、譬喻以及非確定其可靠性的描述（如「幾乎都」），也常透過修辭（如聯想、明喻、隱喻（分如「南洋的風情」、「像…本壘板」、「已是風燭殘年」等）而將消失中的茶室與老兵連結成爲故事。

三、新聞窗口時空模式

研究問題三涉及了新聞寫作之時空論述如何存有任何特色或模式，首先注意到文內出現大量時間與空間詞彙，且皆與新聞故事主題有關（參見臧國仁、鍾蔚文，1999；臧國仁、蔡琰，2005a）。經分析樣本後除了觀察到新聞內容之時空論述外，也可辨識出六個時間論述模式（見下說明），依序分述如下：（一）新聞敘事大量運用時間與空間話語；與（二）新聞論述之窗口屬性及時空特色。

（一）新聞敘事大量運用時間與空間話語

樣本一之〈英女王〉新聞述及女王生日時舉辦的百人壽宴，係以「來賓」而非女王爲其敘事主題，而「時間」相關詞彙也幾在每個窗口

（八個段落）持續出現。以「窗口#1」爲例，時間詞彙多達 11 個，如：「廿一日是英國女王伊莉莎白二世八十歲大壽，而她今年慶祝生日的節目也比往年多了一項：邀請九十九位跟她同年同月同日生的英國民眾，一起到白金漢宮共進午餐」。

其他各窗口出現的時間詞彙則有：今年、往年、提前、即將、二零年代、三零年代、年輕時、一直、日子、這天、同一天、一生、一輩子、此時、已「退休」、當時、稍早、之後、先由等，廣泛且時距長遠。

同理，樣本二之時間詞彙仍然豐富，如週末、假日、第二度、隔世、駐顏、陳舊、後、先、殘年、五六十年前、剛、全盛時期、二十年、以往、現在、過去、早就、高齡、年長、打發時間、數十年等皆是。

除時間外，空間詞彙也使用頻繁並具特色。如以樣本二爲例，空間詞彙充滿於四個窗口，在「窗口#1」之首段即可觀察到七個，如：「周末假日，台南市中正路商圈依舊熙來攘往，全是年輕人的天下，商家的流行音樂，播得忒響，簡直是震耳欲聾。但一折進巷子裡，就安靜許多，頗有隔世之感」。其他各段之空間詞彙尚有：里、室、樓上、裡面、外面、菲律賓、美國、殖民地、亞洲、國家、南洋、府城、上海、四鄰、小巷、大街。

至於樣本二之新聞敘事特色則與空間移動有關，如在「窗口#1」中（見第一段至第四段），時間固定於「現在」（週末假日），但空間卻在連續四個段落中一再承接上段而不停移轉，直至聚焦於「茶室」主題方止。第三段進而描述茶室二樓置有一張特別訂製的桌子（「五角形的桌子」）見證著五、六十年的老兵友誼，顯示了該新聞的主要人文核心價值，也是撰文記者所欲表述的故事重心所在。

我們發現，樣本二（〈斑駁店招〉新聞）之窗口管理方式中除了最基本的段落區分外，大量空間詞彙係以「嵌入窗口」方式來打動讀者心靈，一些地名一再出現並持續運用所在空間之疊詞，好像用著一波又一波的浪潮將敘事話語（空間或地方）推向報導主題（茶室），不但顯示了音樂與節拍似的律動，更像極電影攝影機之搖動和推進—如搖鏡（pan）、推入／拉出鏡（zoom）—運用，逐步引領讀者聚焦於「見證」五、六十年友誼的核心物件：桌子。

樣本二首段之空間詞彙計有：台南市、中正路、商圈、巷子；第二段使用中正路、巷子、保安里、家、茶室、樓上、樓梯；第三段則有上樓（隱含樓梯、樓上）；第四段使用茶室、（茶室）裡、外。這種空間論述方式得以將每個「嵌入窗口」置入之內容統一起來，從而凸顯敘事主題乃是「這個『有長期友誼的』地方」。

除了上述窗口#1 的空間詞彙外，樣本二也使用了流動性的間接空間詞彙以顯示時間移動，如熙來攘往、一折進巷子、踏著…樓梯上去、轉身走出小巷融入大街、人來人往等，時間、空間彼此陪襯運行並相互論述以推移故事，十分有趣。

（二）新聞時間論述之窗口屬性及時空特色

在以同一時間、空間爲敘事單位來觀察新聞論述時，新聞敘事之窗口正如電腦螢屏般地得以一次顯示一個「單一窗口」，亦可同時顯示「併置窗口」（或時間同空間不同，或反之）、「延續窗口」、「疊置窗口」（時／空相關、部分相連、逐漸推移）等，相當出乎意料。具體而言，兩則樣本使用的時間模式可資辨識者有六，提供了觀察新聞敘事如何推移故事時間的線索。

首先，有單一而斷離於其他窗口的時間模式，如〈英女王〉「窗口

#1」、「窗口#2」，顯示了如前述兩個敘事單位各自出現不同且斷離的時間。

其次，新聞窗口顯示綿延／連續的時間處理，如樣本二之「窗口#1」至「窗口#1-2」之三段新聞，時間以後段接著前段方式綿延發展、前後延續，亦即「窗口#1」之時間在先而後面跟著「窗口#2」。

第三，樣本一之「窗口#2」（「午宴提前在十九日舉辦」）是「窗口#1」（廿一日是英國女王……大壽）的回溯或倒敘，亦即後個窗口之時間較前面窗口之故事早先發生。

接著，也有窗口時間相同卻以不同空間／地點／人物接續替換來論述故事的第四種方式。如樣本一〈英女王〉「窗口#3」之連續四個新聞段落（段落四至段落七）時間一致，卻由三條不同人物和空間情節線（女王、歐黎芮太太、普爾先生）來反顧過去。樣本二〈斑駁店招〉之「窗口#3」到「窗口#3-1」間五、六十年之時間過渡，記者同樣在同一時間跨度裡系統地呈現平行情節。

第五，在樣本一〈英女王〉，「窗口#2」與「窗口#4」時間一致（均爲十九日舉辦之午宴），可說是在這兩個橫向窗口間「套裝」了兩個嵌入窗口。而在樣本二〈斑駁店招〉，第一個窗口與最後一個窗口也屬同一時間和空間，亦仍可謂是「套裝」其他窗口之例。

第六：反覆。在樣本二〈斑駁店招〉之「窗口#3」段落（第六段）中，第一個時間點是五、六十年前的茶室「全盛時期」（見此段第一行），第二個時間點是後來的「二十年」（第二行），第三個時間點「以往」（第三行，指回復到五、六十年前），第四個時間點拉到了「現在」（第三至四行），第五個時間點是「五、六十年過去」整段時間，顯示窗口之時間模式可在段落中反覆來往且前後進行，不同於前述綿延或切斷的時間形式。

總之，〈斑駁店招〉與〈英女王〉兩則新聞在時間空間論述上有連續亦有斷離，有倒敘也有套裝，有疊置更有推移。但〈斑駁店招〉（樣本二）以空間將段落與窗口首尾相連，如第一、二段以「巷子」連接而過渡到新地點，第二、三段則以「樓梯」相連而過渡到茶室之內的核心主題（指桌子，即友誼的聚焦處），然後又陸續退出來，透過一個個窗口和段落從茶室裡面到外面剝落的店招，然後在五、六十年間變化與沒落的中正商圈中打轉，最後隨著主角老兵卞志清的腳步從茶室到小巷又到大街／商圈。我們因而發現，此樣本二之新聞空間論述手法恰似電影的「推鏡」，一層層逐漸推進（zoom in）到焦點又一層層逐漸拉出（zoom out）到寬廣空間。

相較之下，〈英女王〉（樣本一）之窗口時空較爲明確，段落切割清楚。〈斑駁店招〉（樣本二）時空處理綿延連續，相互滲透，其空間背景樣式多變所拼出的「新聞景觀」有別於前者，可以說是論述的特色所致。

伍、結論與討論

一、結論

後現代歷史敘事學之「窗口」概念不僅講述敘事者如何在「小說之房」向外觀照並描述真實世界，也是閱讀文本時得以藉其所述景致以理解世界的視框。簡單來說，敘事者（如記者）觀察到的真實生活雖屬彼此關連，「再述」真實事件時卻總是順次遞進依序報導（如新聞撰寫必須依時描述事件的發展），其內容不必然依循原述結構行進而必有臆想與修辭成分。

本文透過分析兩件老人新聞樣本發現，新聞前後段落在時空鋪陳間有所「斷離」，亦即時空前後不相連貫（如樣本一之「橫向窗口」所示），另種情形則是前後段落間之時空「相同或部分斷離」（如時間延續、空間斷離，或空間延續、時間斷離，如樣本一「嵌入窗口」所示）。至於橫向窗口以及嵌入窗口彼此在時間／空間安排上如何交錯、延續、併置或前後呼應，似均展示著新聞故事的獨特論述方式，但新聞寫作是否理當跟隨故事主題而不必然跟隨一致論述模式則無定論。綜合述之，不論是通過橫向窗口或嵌入窗口，老人新聞之時間及空間詞彙在個案中均極豐富且種類繁多。

二、討論

本文報告了新聞敘事中的有趣論述層面，認爲「窗口」概念應可協助新聞傳播者思考與論述相關問題。如在新聞寫作層面，記者轉述其採訪所得之新聞故事時，一次的確僅能處理一個「程式」，也就是以時空爲故事內在條件而將人物及其行爲／動作或語言放在一個「敘事單位」說明。在此過程中，記者（敘事者）必須決定哪些敘事單位先寫（或後寫）。在新聞寫作常規上，此一先寫之窗口常稱爲「導言」，係將後發生的事情「倒敘」，此乃受限於「窗口」規模，使得眾多故事只能一一陳述而難以一次講述完畢。

此外，記者亦需決定每個敘事單位一次要放在哪一個時空，要「置入」哪些內容。而在新聞敘事中記者究竟需要運用多大／數量多少的故事，又需要多深／複雜的窗口結構，顯然均是重要寫作問題。而敘事單位之多寡問題或再述故事內容時應如何組織並何時運用橫向窗口或嵌入窗口，限於本文屬初探性質而暫無答案。記者依時間次序再現故事時，

或交互相錯以顯示同一時間發生的故事，或彼此嵌入且層層套疊，均屬有待繼續研究的新聞時間處理選擇與論述策略問題。

另一方面，運用窗口隱喻的確讓我們發現，在任何時候實際運行者都較屏幕所能顯示者爲多。即使讀者可能忽略記者的論述策略，但透過本文所示之窗口分析方式，其（記者）文字選用、時空安排、鋪陳順序，以及如何在一個敘事單位裡融入相關故事內容，皆可一一透視。但因篇幅所限，本文未能論及文字譬喻與意境之問題，顯示新聞敘事與論述在記述真實故事方面仍未窮盡，未來猶有可續予探究之相關研究題目。

實際上，老人新聞透過觀察「窗口（敘事單位）」之管理方法可同時分析故事與論述，且可討論新聞故事如何以時空交錯之論述方法顯示主題、人物與事件。而故事與論述在窗口管理上相互輝映，從語用過渡到語意的過程與情形雖在本文之分析中清晰顯示，卻仍應有更多變化與組合方式。

本文係以兩則老人新聞爲研究對象，未來仍可由此討論其他類型新聞。然而本文理論部分介紹之歷史敘事觀念、研究方法部分展示的研究過程、運用窗口隱喻所分析的段落接續與轉折方式，以及研究發現新聞論述時空處理模式均僅屬初探研究。又因相關文獻有限，本研究無法確認分析結果所得是否乃因兩則面向極端不同之新聞所致。

註釋

1　本書所引「窗口」係出自 Herman（1999）第三章，由馬麗-勞勒・萊恩所撰之〈電腦時代的敘事學：計算機、隱喻和敘事〉，但因譯者爲同一人，故均寫爲（Herman, 1999／馬海良譯，2002）。

2「事實王國」一詞出自 Herman（1999／馬海良譯，2002）。以下將「話語」、

「論述」、「言說」三詞交換使用，源於其均譯自 discourse，與「敘事」間的關係可參見蔡琰、臧國仁（1999）之說明。

3 White 之「可然世界」（possible worlds）一詞借自語言哲學和形式語意學，基本上有「可信的」之意，同義字包括 achievable, attainable, doable, feasible, practicable, realizable, viable, workable。

4 Herman（1999／馬海良譯，2002）所引其他文獻舉例之相關「斷點」文字尚有：也許、或許、有可能、不可能、按想、根據歷史、幾乎可以肯定、不妨這樣猜想、很可能、我們可能會想、知道得不是很清楚、純屬推測，代表了斷點與歷史事件間可進行各種可信推測，也暗示了被推測的事實並沒有被視爲肯定事實，但確有一定的可然性。詳見該書頁 188-191。

5 此處所做與 Herman（1999／馬海良譯，2002）所示略有更動，以符合研究分類、歸納需要。

參考書目

吳士棟譯（1989）。《時間與自由意志》。北京：商務。（原書 Bergson, H. [1950]. *Time and free will: An essay on the immediate data of consciousness*. London: G. Allen & Company.）

李紀祥（2001）。《時間·歷史·敘事：史學傳統與歷史理論再思》。台北：麥田。

林錚譯（2004）。《史家與時間》。台北：麥田。（原書 LeDuc, J. [1999]. *Les historiens et le temps: Conceptions, problematiques, ecritures*. Paris: Editions du Seuil.）

馬海良譯（2002）。《新敘事學》。北京：北京大學出版社。（原書 Herman, D. [1999]. (Ed.), *Narratologies*. Columbus, OH: The Ohio State University Press.）

韋漢傑（2005）。〈柏格森的創造進化論〉，《人文》，135。取自 http://www.voy.com/154766/2/326.html

陳永國、張萬娟譯（2003）。《後現代歷史敘事學》。北京：中國社會科學出版社。（原書 White, H. [1973]. *Metahistory: The historical imagination in 19th-century Europe*. Baltimore, MD: John Hopkins University Press.）

陳墇津（1990）。《言說的理論》。台北：遠流。

郭英釗譯（2000）。《透視空間奧秘》。台北：創興。（原書 Lyndon, D., & Moore, C. W. [1994]. *Chambers for a memory palace*. Cambridge, MA: The MIT Press.）

蔡琰（2000）。《電視劇：戲劇傳播的敘事理論》。台北：三民。

蔡琰、臧國仁（2010）。〈論新聞讀者之「想像」：初探「記實報導可能引發的線

索〉。《中華傳播學刊》，17: 235-268。
蔡琰、臧國仁（1999）。〈新聞敘事結構：再現故事的理論分析〉，《新聞學研究》，58: 1-28。
臧國仁（2001）。〈公共關係研究的內涵與展望——十字路口的觀察〉，《廣告學研究》，17: 1-20。
臧國仁（1999）。《新聞媒體與消息來源——媒介框架與真實建構之論述》。台北：三民。
臧國仁、蔡琰（2005a）。〈新聞報導與時間敘事——以老人新聞爲例〉，《新聞學研究》，83: 1-38。
臧國仁、蔡琰（2005b）。〈與老人對談——有關『人生故事』的一些方法學觀察〉，《傳播研究簡訊》，42: 17-22。
臧國仁、鍾蔚文（1999）。〈時間概念與新聞報導——初探新聞文本如何使用時間語彙〉，《新聞學研究》，61: 137-178。
廖祥雄譯（1994）。《映像藝術》（第 2 版）。台北：志文。（原書 Zettl, H. [1973]. *Sight, sound, motion: Media aesthetics*. Belmont, CA: Wadsworth.）
Bal, M. (2004). *Narrative theory: Critical concepts in literary and cultural studies*. London: Routledge.
Berkowitz, D. (Ed.). (1997). *Social meanings of news: A text-reader*. Thousand Oaks, CA: Sage.
Bird, S. E., & Dardenne, R. W. (1988). Myth, chronicle, and story: Exploring the narrative qualities of news. In J. W. Carey (Ed.), *Media, myths and narratives* (pp. 67-86). Newbury Park, CA: Sage.
Chatman, S. (1978). *Story and discourse: Narrative structure in fiction and film*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
Cragan, J. F., & Shields, D. C. (1995). *Symbolic theories in applied communication research: Bormann, Burke and Fisher*. Cresskill, NJ: Hampton Press.
Fisher, W. R. (1987). *Human communication as narration*. Columbia, SC: University of South Carolina Press.
Geertz, C. (1973). *The interpretation of culture*. New York: The Basic Books.
Josselson, R. (2007). Narrative research and the challenge of accumulating knowledge. In M. Bamberg (Ed.), *Narrative – State of the art* (pp. 7-15). Amsterdam: John Benjamins.
Kenyon, G. M. (2002). Guided autobiography: In search of ordinary wisdom. In G. D. Rowles & N. E. Schoenberg (Eds.), *Qualitative gerontology: A contemporary perspective* (2nd ed.) (pp. 37-50). New York: Springer.
Kenyon, G. M. (1996). The meaning/value of personal storytelling. In J. E. Birren, G. M. Kenyon & J. E. Ruth (Eds.), *Aging and biography: Explorations in adult development* (pp. 21-38). New York: Springer.

Kenyon, G. M., & Randall, W. L. (2001). Narrative gerontology: An overview. In G. M. Kenyon, P. Clark & B. de Vries (Eds.), *Narrative gerontology: Theory, research, and practice* (pp. 2-18). New York: Springer.

Kenyon, G. M., Ruth, J.-E., & Mader, W. (1999). Elements of a narrative gerontology. In V. L. Bengtson & K. W. Schaie (Eds.), *Handbook of theories of aging* (pp. 40-58). New York: Springer.

附錄一：樣本一新聞之分析詳表

2006.04.21　中國時報 同年同月同日生 英女王八十大壽 與民同樂 黃建育／綜合廿日外電報導	分析過程：1.左列欄位顯示新聞，框出時間詞彙、將空間畫底線、可然世界粗斜體註記。2.右列欄位顯示相關三個研究問題的分析結果。
（第一段）廿一日是英國女王伊莉莎白二世八十歲大壽，而她今年慶祝生日的節目也比往年多了一項：邀請九十九位跟她同年同月同日生的英國民眾，一起到白金漢宮共進午餐。 （時間：現在 21 日） （空間：白金漢宮）	窗口＃1（敘事單位一）置入內容／故事：英女王邀約 99 位民眾午宴 人物：女王、民眾 事實敘述：1.女王及眾人同年同月生；2.午餐是新節目 窗口管理／論述方式：表示時間之詞彙如二十一日、八十歲大壽、今年、生日、同年同月同日、一起、午等
（第二段）午宴提前在十九日舉辦，而這些即將滿八十歲的貴賓都穿上**自家最好的**一套西裝或洋裝，斑斑銀髮也梳理或燙整的中規中矩，有的手中還捧著鮮花。他們在宏偉壯觀的王宮內四處看著，**萬沒料到**自己也有親臨參觀的一天。 （時間：過去 19 日） （空間：白金漢宮四處）	窗口＃2 置入內容／故事：受邀者裝扮及其意外感 人物：貴賓們（同前民眾） 事實敘述：穿著打扮情形 可然世界：「自家最好」「萬沒料到」屬（記者的）推想 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空移動，故事時間空間斷離於窗口一；3.表示時間

	詞彙如午、提前、十九日、將、八十歲 屬性：橫向窗口
（第三段）這七十位女賓及廿九位男賓有些是搭計程車來到白金漢宮，有些是坐轎車，其中一位蘇格蘭來賓的座車還是勞斯萊斯，**顯然**生活過得不錯。 （時間：過去 19 日、早於並穿插於上段） （空間：白金漢宮）	窗口＃2-1 置入內容／故事：貴賓們交通方式及其生活 人物：同前貴賓們 事實敘述：穿越物理空間方式 可然世界：「顯然」屬（記者的）推想 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空移動：時間回溯並早於窗口二；空間同於前段窗口；3.顯示不同人物在不同空間同時進行之移動方式，屬於舞台背景式 屬性：嵌入窗口
（第四段）雖然女王對外表示，她**感覺**這些來賓**都是**她「**一模一樣的雙胞胎**」，但跟女王相比，大多數來賓都只是普羅大眾，在他們生長的一九二〇及三〇年代也吃過苦日子。這也顯示雖然大家都在一九二六年四月廿六日這一天出生，但他們的命運卻跟女主人很不同。 （時間：缺，（研究者推測應爲）過去 19 日、過去二零三零年代）	窗口＃3 置入內容／故事：英女王與民眾命運不同 人物：女王、民眾 事實敘述：命運不同 可然世界：女王的「感覺…雙胞胎」 窗口管理：1.版面／段落之分隔；2.時空：時間不明確，空間不明確；3. 時間詞彙如生長、一九二〇及三〇年代、日子、…這一天出生；4.顯示不同人物在不同空間同時進行之移動方式，

（空間：缺，或王宮）	屬於舞台背景式窗口管理 屬性：橫向窗口
（第五段）來賓歐黎芮老太太是由她的一個女兒陪同前來。她表示，這天是她一生中**最美好**一天。歐黎芮說，女王模樣雍容華貴，但外型跟電視上看來有所不同，且個子有點嬌小。	窗口＃3-1 置入內容／故事：來賓歐黎芮的情形、想法 人物：來賓歐黎芮、其女 事實敘述：女兒陪同前來 可然世界：一生中最美好一天 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空同於前段窗口；3.時間詞彙如這天、一生、一天
（時間：同上，缺） （空間：同上，缺）	屬性：嵌入窗口
（第六段）年輕時，歐黎芮一直在一家乳酪工廠上班。她說：「受邀來此，我**感覺**戰戰兢兢，但也**覺得**意義重大。我很早就知道自己跟女王同一天生日，但今天還是情緒很激動。我的一生跟女王的大不相同。我一輩子都在辛苦打工。」	窗口＃3-2 置入內容/故事：來賓歐黎芮的情形、想法 人物：來賓歐黎芮 事實敘述：一輩子在乳酪廠打工 可然世界：感覺戰戰兢兢，但也覺得意義重大 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空同於前段窗口；3.時間詞彙如年輕時、一直、很早、同一天、生日、今天、一生、一輩子
（時間：同上，缺） （空間：同上，缺）	屬性：嵌入窗口
（第七段）此時，已退休的汽車工人普爾老先生在一旁插嘴說，雖	窗口＃3-3 置入內容／故事：來賓普爾的情形、想法

然受邀請讓他**倍感殊榮**，但他不認為跟女王同一天生日就表示自己有福氣。他表示，自己生長在三〇年代，當時窮人很多，**大家都是**苦哈哈。 （時間：同上，缺） （空間：同上，缺）	人物：普爾 事實敘述：生長時期苦哈哈 可然世界：精神活動「倍感殊榮」、大家都是 窗口管理／論述方式：1.版面/段落之分隔；2.時空同於前段窗口；3.時間詞彙如此時、已退休、同一天、生日、生長、三〇年代、當時 屬性：嵌入窗口
（第八段）午宴在白金漢宮大交際廳以國宴等級舉辦，十個人坐一圓桌。這九十九位來賓產生方式是先由民眾在稍早時提出申請，之後再經挑選。每位來賓可由一人陪同，通常是配偶、兒子或女兒。 （時間：缺，應不同於以上，回到 19 日） （空間：王宮大交際聽）	窗口＃4 置入內容／故事： 人物：來賓們 事實敘述：午宴及來賓產生方式 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空回到前面第二段窗口二；3.時間詞彙如午、稍早時、之後 屬性：橫向窗口（斷離於前段卻嵌入窗口二）

附錄二：樣本二新聞之分析詳表

2006.05.01　中國時報 **斑駁店招迎舊客 陋巷茶室憶風華** 詹伯望・黃文博	分析過程：1.左列欄位顯示新聞各段，框出時間詞彙，並將空間及可然世界註記。2.右列欄位顯示相關於研究問題的分析結果。
（第一段）周末假日，台南市中正路商圈依舊熙來攘往，**全是**年輕人的天下，商家的流行音樂，播得忒響，**簡直是**震耳欲聾。但一折進巷子裡，就安靜許多，**頗有隔世之感**。 （時間：現在/週末假日） （空間：台南、中正路、商圈、巷子）	窗口＃1（敘事單位一）置入內容／故事：兩個地點對比 人物：年輕人 事實敘述：熱鬧商圈與靜巷有差異 可然世界：全是、簡直是、頗有屬記者感想 窗口管理：表示空間移動之語句「一折進巷子」
（第二段）第二度走進中正路二一七巷保安里里長蔡宗明的家裡，駐顏有術的里長太太王金英熱情招呼。菲律濱茶室就在樓上，踏著陳舊的木頭樓梯上去，還有搖晃的**感覺**。 （時間：現在／第二度） （空間：中正路、巷子、蔡家、菲律賓茶室、樓上）	窗口＃1-1 置入內容／故事：里長家樓上是茶室 人物：里長夫婦 事實敘述：1.里長夫妻熱情；2.茶室老舊 可然世界：「搖晃」是事實還是感覺 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空上故事時間延續，空間多處移動並跟蹤中

	正路、巷子；3.表示時間的語句：「第二度」；4.表示空間移動的語句「走進」、「踏著…上去」 屬性：嵌入窗口
（第三段）上樓後，最先入眼的是一張五角形的桌子，好**像**一塊放大的棒球**本壘板**。王金英說，這張桌子是特別訂製的，專供老兵玩「十三支」，因為那得五個人玩。她還說，還有長方形的兩人桌，可供對打。 （時間：現在） （空間：茶室樓上）	窗口＃1-2 置入內容／故事：老兵的牌桌 人物：里長夫人王金英 事實敘述：1.特製的牌桌；2.專供老兵打牌 可然世界：「好像」本壘板是明喻 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空上時間延續，空間聚焦在樓上 屬性：嵌入窗口
（第四段）從外觀來看，這家茶室和裡面相聚的一樣，都已是風燭殘年，一塊木製店招掛在外面，破損不堪，「菲律濱」三個大字剝落得幾乎難以辨識，人來人往，**根本沒人會去注意**。 （時間：現在） （空間：茶室裡面、外面）	窗口＃1-3 置入內容／故事：茶室老舊 人物：往來所有經過的人 事實敘述：1.外觀和招牌老舊；2.剝落得無人會注意該招牌 可然世界：「根本」應屬推論 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空上時間同前，空間繼續聚焦茶室；3.時間詞彙風燭殘年 屬性：嵌入窗口

（第五段）五、六十年前，剛從美國脫離殖民地統治的菲律賓，可是亞洲最富庶的國家；這個名字，不僅充滿了**南洋的風情**，而且**滿載**了大眾對安居樂業的**想像**。 （時間：過去） （空間：菲律賓）	窗口＃2 置入內容／故事：當年的菲律賓 時間／地點：五、六十年前/菲律賓 人物：缺 事實敘述：菲律賓的富庶 可然世界：充滿風情屬修辭、滿載想像屬推論 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空上時間斷離於窗口一；空間斷離於窗口一；3.時間詞彙五、六十年前、剛從 屬性：橫向窗口
（第六段）府城茶室的全盛時期，多達五十多家，**幾乎都**集中在中正商圈；但廿年就逐漸沒落，業者都轉業了，以往有小妹招呼，現在則是「清茶室」。五、六十年過去，茶室的四鄰早就另建大樓，只剩它孤伶伶的。高齡八十七，原籍上海的卞志清，是這些老友中最年長的，身體乾瘦但很健康。 （時間：過去、現在） （空間：中正路、商圈、茶室四鄰）	窗口＃3 置入內容／故事：當年和現在的景況 人物：卞志清 事實敘述：1.眾茶室沒落；2.僅剩一家；3.老友年長健康 可然世界：「幾乎都…」 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空上時間移動，跨五六十年，空間跳動於府城、茶室四周、茶室；3.時間詞彙眾多如時期、二十年、以往、現在、五六十年、過去、高齡八十七、年長；4.空間詞彙：府城、中正路、商圈、四鄰、原籍上海

	屬性：橫向窗口 （時間地點不同於前段、卻又分別延續並嵌入窗口一、窗口二）
（第七段）他曾到中正路以油雞聞名的的「羊城小食」打工，閒來就到附近幾步路以外的「菲律濱茶室」打發時間。這一打發，就是數十年。 （時間：過去、現在） （空間：中正路、茶室）	窗口＃3-1 置入內容／故事：卞志清數十年均在菲律賓茶室打發時間 人物：卞志清 事實敘述：曾打工及數十年在此打發時間 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空：時間同前跨五六十年，空間同前；3.時間詞彙：曾、閒來、打發時間、數十年；空間詞彙：附近幾步路以外 屬性：嵌入窗口
（第八段）「阿英，再見」卞志清戴上鴨舌帽，和王金英揮手道別，轉身走出小巷，融入大街上那由紅男綠女組合的人潮，背景的年輕人**雜音突然放大了**起來，卞老瘦小的身影顯得格外孤獨。 （時間：現在） （空間：小巷、大街）	窗口＃4 置入內容／故事：老人融入潮流 人物：卞志清、王金英、年輕人 事實敘述：卞志清離去 可然世界：「雜音突然放大」之想像 窗口管理／論述方式：1.版面／段落之分隔；2.時空：時間爲現在，空間爲小巷、大街；時間較上段縮短，空間較上段延長 屬性：橫向窗口 （時間、地點斷離於前段）

附錄三：本文分析之兩則新聞原文

2006.04.21　中國時報

同年同月同日生 英女王八十大壽 與民同樂黃建育／綜合廿日外電報導

廿一日是英國女王伊莉莎白二世八十歲大壽，而她今年慶祝生日的節目也比往年多了一項：邀請九十九位跟她同年同月同日生的英國民眾，一起到白金漢宮共進午餐。

午宴提前在十九日舉辦，而這些即將滿八十歲的貴賓都穿上自家最好的一套西裝或洋裝，斑斑銀髮也梳理或燙整的中規中矩，有的手中還捧著鮮花。他們在宏偉壯觀的王宮內四處看著，萬沒料到自己也有親臨參觀的一天。這七十位女賓及廿九位男賓有些是搭計程車來到白金漢宮，有些是坐轎車，其中一位蘇格蘭來賓的座車還是勞斯萊斯，顯然生活過得不錯。

雖然女王對外表示，她感覺這些來賓都是她「一模一樣的雙胞胎」，但跟女王相比，大多數來賓都只是普羅大眾，在他們生長的一九二〇及三〇年代也吃過苦日子。這也顯示雖然大家都在一九二六年四月廿六日這一天出生，但他們的命運卻跟女主人很不同。

來賓歐黎芮老太太是由她的一個女兒陪同前來。她表示，這天是她一生中最美好一天。歐黎芮說，女王模樣雍容華貴，但外型跟電視上看來有所不同，且個子有點嬌小。

年輕時，歐黎芮一直在一家乳酪工廠上班。她說：「受邀來此，我感覺戰戰兢兢，但也覺得意義重大。我很早就知道自己跟女王同一天生日，但今天還是情緒很激動。我的一生跟女王的大不相同。我一輩子都在辛苦打工。」

此時，已退休的汽車工人普爾老先生在一旁插嘴說，雖然受邀請讓他備感殊榮，但他不認為跟女王同一天生日就表示自己有福氣。他表示，自己生長在三〇年代，當時窮人很多，大家都是苦哈哈。

午宴在白金漢宮大交際廳以國宴等級舉辦，十個人坐一圓桌。這九十九位來賓產生方式是先由民眾在稍早時提出申請，之後再經挑選。每位來賓可由一人陪同，通常是配偶、兒子或女兒。

2006.05.02　中國時報

斑駁店招迎舊客 陋巷茶室憶風華

記者詹伯望・黃文博撰

周末假日，台南市中正路商圈依舊熙來攘往，全是年輕人的天下，商家的流行音樂，播得忒響，簡直是震耳欲聾。但一折進巷子裡，就安靜許多，頗有隔世之感。

第二度走進中正路二一七巷保安里里長蔡宗明的家裡，駐顏有術的里長太太王金英熱情招呼。菲律濱茶室就在樓上，踏著陳舊的木頭樓梯上去，還有搖晃的感覺。

上樓後，最先入眼的是一張五角形的桌子，好像一塊放大的棒球本壘板。王金英說，這張桌子是特別訂製的，專供老兵玩「十三支」，因

為那得五個人玩。她還說，還有長方形的兩人桌，可供對打。

從外觀來看，這家茶室和裡面相聚的一樣，都已是風燭殘年，一塊木製店招掛在外面，破損不堪，「菲律濱」三個大字剝落得幾乎難以辨識，人來人往，根本沒人會去注意。

五、六十年前，剛從美國脫離殖民地統治的菲律賓，可是亞洲最富庶的國家；這個名字，不僅充滿了南洋的風情，而且滿載了大眾對安居樂業的想像。

府城茶室的全盛時期，多達五十多家，幾乎都集中在中正商圈；但廿年就逐漸沒落，業者都轉業了，以往有小妹招呼，現在則是「清茶室」。五、六十年過去，茶室的四鄰早就另建大樓，只剩它孤伶伶的。高齡八十七，原籍上海的卞志清，是這些老友中最年長的，身體乾瘦但很健康。

他曾到中正路以油雞聞名的的「羊城小食」打工，閒來就到附近幾步路以外的「菲律濱茶室」打發時間。這一打發，就是數十年。

「阿英，再見」卞志清戴上鴨舌帽，和王金英揮手道別，轉身走出小巷，融入大街上那由紅男綠女組合的人潮，背景的年輕人雜音突然放大了起來，卞老瘦小的身影顯得格外孤獨。

Time and Space Discourse in News Narratives upon the Elderly: An Exploration of the Application on the Concept of "Window"

Kuo-Jen Tsang & Yean Tsai*

ABSTRACT

When a news reporter interviews the elderly and writes a story about their lives, it is necessary to edit his/her materials and to decide which should be included. This paper primarily focuses on whether it is possible that "window", a metaphor borrowed from the computer science discipline, can properly explain this journalistic process involved with storytelling.

The paper found that it is appropriate to use different concepts of time and space as methods, which connect the news story and news discourse. It is concluded that a metaphor of "window" allows us to observe how narrative is structured upon the shifting and transacting of the story content and how discourse on setting is applied in varied paragraphs of news.

Keywords: discourse, elderly, news, news narrative, window

* Kuo-Jen Tsang is Professor at the Department of Journalism, National Chengchi University, Taipei, Taiwan. Yean Tsai is Professor at the Department of Radio and TV, National Chengchi University, Taipei, Taiwan.